

# - Waltzing Matilda -

Wild Australia,/ the outback, the bush,/ was first **colonized** by prisoners.// **Adventurers** came next,/ searching for gold.// It is a wide, wild land/ with a **spirited** people.// *Waltzing Matilda* is their song,/ full of the light, **black humour**/ of Australian English.// Some call it 'Strine.// The world can thank Australian English/ for such words as 'selfie' and 'boomerang'.//

Surprisingly,/ *Waltzing Matilda* is not a waltz,/ but a **march**.// This is because 'waltzing' is Australian walking,/ and a Matilda is a pack/ made by **wrapping** things up/ in a tent, or **swag**.// In the song,/ a **traveller**  
swag man  
**jumbuck** steals a sheep at a well,/ but its owner/ —the police **in tow**—/ catches him.// The **guilty party** then jumps into the water,/ shouting, 'You'll never catch me alive!'//

His ghost **thereafter**/ **haunts** the billabong,/ where it can still be heard to whisper,/ 'Who'll come a-waltzing Matilda with me?'//

**Solemnly**, or sillily,/ who'll come a-waltzing Matilda with me?//

みかい  
未開のオーストラリア / 内陸の荒野や未開の地に / はじめに入植したのは  
 しゅうじん  
囚人たちだ// 次にやってきたのが冒險者たちで / 黄金を求めていた// そこは広大な  
 みかい  
未開の土地で / 活気にあふれた人々が暮らしている// 「ワルチング・マチルダ」は彼らの  
 うた  
歌で/ 軽やかで皮肉の効いたユーモアに満ちている / オーストラリア英語の // それを  
 うた  
「ストライン（オーストラリア訛り）」と呼ぶものもいる // 世界はオーストラリア英語に  
 かんしゃ  
感謝していい / 「セルфиー」や「ブーメラン」などのような言葉を生み出したことで //  
 おどろ  
驚くべきことに/ 「ワルチング・マチルダ」はワルツではなく / マーチである / これは「ワルチング」はオーストラリア人の歩き方で / 「マチルダ」とは小包のことだから  
 だ / 物を包んで作られた / スワッグと呼ばれるテントで // 歌の中では / 旅人  
 (swagman) が井戸 (billabong) で羊 (jumbuck) を盗むが / その飼い主が / 警官を  
 従えて / 旅人を捕まえる // すると犯人は水の中に飛び込んで / 「生きては捕まらない  
 ぞ！」と叫ぶのだ //

はんにん  
その犯人の亡靈は / 井戸にとりつき / ささやき声がいまだに聞こえるという / 「誰か  
 いっしょ  
一緒に「ワルチング・マチルダ」をしないか？」と //  
 おごそ  
厳かにでも、ふざけ半分にでも / 誰か「ワルチング・マチルダ」に加わる人は？//

## Vocabulary and Phrases

bush	低い木、しげみ / 未開地
colonize	植民地にする
prisoner	囚人
adventurer	冒險者
spirit	元気/根性
black humour	暗い冗談
boomerang	逆効果
March	行進

wrap	包む
steal	盗む
in tow	連れる
guilty party	犯人
thereafter	その後
haunt	取りつく
solemn	厳か

## Total Number of words used

: 154 words

Time for 100 wpm

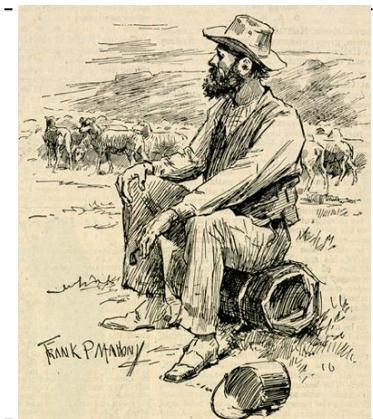
: 92 sec.

Time for 120 wpm

: 77 sec.

Your BEST TIME

: sec.



**【Listen & Fill Blank】**

Wild \_\_\_\_\_, the outback, the bush, was first \_\_\_\_\_ by prisoners. Adventurers came next, searching for \_\_\_\_\_. It is a wide, wild land with a \_\_\_\_\_. *Waltzing Matilda* is their song, full of the light, black humour of Australian \_\_\_\_\_. Some call it 'Strine. The \_\_\_\_\_ can thank Australian English for \_\_\_\_\_ 'selfie' and 'boomerang'.

Surprisingly, *Waltzing Matilda* is not a \_\_\_\_\_, but a march. This is because 'waltzing' is \_\_\_\_\_, and a Matilda is a pack made by wrapping things up in a tent, or \_\_\_\_\_. In the song, a traveller steals a <sup>s w a g m a n</sup> sheep at a <sup>billabong</sup> well, but its owner—the \_\_\_\_\_ in tow—catches him. The \_\_\_\_\_ then jumps into the water, shouting, 'You'll never catch me alive!'

His ghost \_\_\_\_\_ haunts the billabong, where it can still be heard to whisper, 'Who'll come a-waltzing Matilda with me?'

Solemnly, or sillily, who'll \_\_\_\_\_ a-waltzing Matilda with me?

**【Q&A / A&Q】**

**Question 1:** Who first colonized Australia?

**Question 2:** What range of moods can the song *Waltzing Matilda* suit?

**Question 3:** What is your favourite song? Why?

**Ask 1:** 答えが「sheep」である質問を英語で書いてください

**Ask 2:** Boomerangについての質問を英語で書いてください

**Ask 3:** 本文について知りたいことを英語で1つ書いてください

**Sample Answer 1:** Prisoners and adventurers.

**Sample Answer 2:** Solemn or silly.

**Sample Answer 3:**

I like ABBA's *Lay All Your Love on Me* because of the harmonies.  
I do not listen to music, it is too noisy and distracting.  
I like Kimigayo. I love my country.

**Sample Question 1:** What did the man steal?

**Sample Question 2:** What is a boomerang?

**Sample Question 3:** Why go into the bush?

Is there really a billabong haunted by this ghost?  
How big is Australia?  
What is your national song?